

УДК 811.153.9

ББК 81.432.1-4

DOI: <https://doi.org/10.17308/lic/1680-5755/2024/2/6-11>

СПЕЦИАЛЬНЫЕ СЛОВАРИ В КОНТЕКСТЕ ШОТЛАНДСКОЙ ЛЕКСИКОГРАФИИ

Т. А. Калачева, О. М. Карпова

Ивановский государственный университет

SPECIALIZED DICTIONARIES IN THE CONTEXT OF SCOTTISH LEXICOGRAPHY

T. A. Kalacheva, O. M. Karpova

Ivanovo State University

Аннотация: статья посвящена описанию принципов построения специальных словарей, исторически сложившихся в шотландской лексикографии. Особый акцент делается на роли шотландских словарей в общей британской лексикографической картине и их связи с английской национальной лексикографией, выраженной соблюдением традиционных принципов организации мега-, макро и микроструктур. С другой стороны, о наличии определенных различий сообщают входные единицы словаря и справочников шотландского языка и шотландских диалектов, среди которых встречается узкоспециальная, региональная лексика, а также неологизмы и др. Рассматриваются тенденции формирования и развития трех групп специальных словарей: диалектных, терминологических и писательских. Анализ словарей проводится в рамках историко-типологического подхода, выработанного в отечественной лексикографии. Выбор специальных справочников для лексикографического анализа связан с запросами определенных целевых групп пользователей при выборе словарей для конкретных исследовательских и практических целей. Проведение лексикографического анализа позволило установить высокую степень разработки справочников Шотландии, что подтверждается авторитетностью издательства, количеством переизданий, большим объемом словаря, числом входных единиц, наличием грамматических и фонетических помет, а также исторической справки. Обращение к писательским словарям подчеркивает роль авторского идиостилия в процессе сохранения культурного кода Шотландии. Кроме того, на примере диалектных словарей раскрывается актуальный вопрос о вариативности и статусе диалектов и малых языков Шотландии. В заключении делаются выводы о перспективности развития шотландской лексикографии в цифровую эпоху как на примере оцифрованных авторитетных трудов, так и с учетом разработки совершенно новых печатных и онлайн-проектов.

Ключевые слова: шотландская лексикография, лексикографическая парадигма, глоссарий, толковый, диалектный, писательский словарь, мега-, макро-, микроструктура словаря.

Abstract: the paper is devoted to the description of specialized dictionaries architecture, which appeared during history of Scottish lexicography. Particular emphasis is placed on the role of Scottish dictionaries within the overall British lexicographical picture and its relationship to English national lexicography, expressed by adherence to the traditional principles of organizing mega-, macro- and microstructures. In contrast, certain differences are reported by the vocabulary entry units of dictionaries and reference books of the Scottish language and Scottish dialects, comprising highly specialized vocabulary, regional vocabulary, as well as neologisms, etc. The article deals with the description of formation and development of three specialized dictionaries groups: dialectal, terminological and author reference books. The analysis of the dictionaries is carried out within historical-ty-

© Калачева Т. А., Карпова О. М., 2024



Контент доступен под лицензией Creative Commons Attribution 4.0 License.
The content is available under Creative Commons Attribution 4.0 License.

pological approach, developed in Russian lexicography. The choice of specialized dictionaries for the lexicographic analysis is connected with the definite user groups' demands when choosing dictionaries for special research and practical purposes. Conducting the analysis of the dictionaries resulted in determining a high degree of development of Scottish reference books, as evidenced by the authority of the publishing house, the number of reprints, the great volume of the dictionary, the number of entry units, as well as the availability of grammatical and phonetic labels and historical reference. Reference to the author dictionaries emphasizes the role of the writer's unique word usage in the process of preserving Scotland's cultural code. Additionally, the current issue of variation and the status of Scotland's dialects and minor languages is revealed through the example of dialect dictionaries. The paper concludes with implications for the future development of the Scottish lexicography in the digital age, both in terms of digitized authoritative works and the development of entirely new print and online projects.

Key words: *Scottish lexicography, lexicographic paradigm, glossary, explanatory, dialectal, author dictionary, mega-, macro-, microstructure.*

Введение

Шотландская лексикография входит в старейшую лексикографию мира – британскую, где основную роль вплоть до XVII в. занимала английская лексикография, ведущая свое начало с XVI в., когда появились первые глоссарии трудных и непонятных слов (*difficult and obscure words*), заимствованных из латыни и английского языка. Их авторы стремились отобрать в словник наиболее употребительные слова, снабдить их краткими толкованиями с минимальными пометами, главным образом, грамматическими и этимологическими [1, с. 47–54] и сделать их доступными для понимания современников.

Долгое время исследователи не обращали должного внимания на словари в Шотландии, которые имели не менее солидную историю и во многом формировались по законам английской лексикографии, начиная от словарей предписывающего типа до регистрирующих толковых словарей национального литературного языка. Как в дальнейшем показали ученые, за всю историю существования шотландские словари прошли несколько этапов развития [2, с. 164–169].

С течением времени (и особенно в годы острого внимания к своей национальной идентичности) шотландские лексикографы, в частности С. Ренни, обратились к подробному изучению истоков и исторических тенденций, связанных с формированием шотландской лексикографии, в которой важное место занимает первый словарь литературного шотландского языка *Jamieson's Dictionary of Scots* [3].

Этот словарь представляет собой сокровищницу не только шотландского языка, но и культуры Шотландии [4, с. 237–240], в котором скрупулезно отражен и подробно описан словарный состав языка. Такие словари, как *Jamieson's Dictionary of Scots*, являются кодификатором нормы шотландского словоупотребления и хранителем культурного кода нации [5, с. 51–59].

Интерес к этому грандиозному лексикографическому труду не угасает вплоть до настоящего време-

ни, поскольку именно он заложил основу для создания не только толковых словарей литературного шотландского языка, но и многих типов специальных словарей [6]. Таким образом, шотландская лексикография пополнила репертуар специальных лексикографических произведений разных типов, среди которых особое место занимают диалектные, терминологические и писательские словари.

Материалы и методы исследования

Целью настоящей статьи является изучение принципов построения специальных словарей: диалектных, терминологических и писательских, исторически сложившихся в лексикографической картине шотландской лексикографии.

В работе используется *метод историко-типологического анализа*, основанный на оценке различных типов словарей, характерных для основных исторических этапов формирования, развития и становления национальной лексикографии.

Результаты исследования и их обсуждение

Словари для специальных целей (или специальные словари) в любой национальной лексикографии занимают значительную часть. Каждый специальный словарь фиксирует и описывает лексику из различных языковых групп. Фразеологизмы находят отражение в фразеологических словарях, словосочетания – в словарях словосочетаний, имена собственные – в ономастиконах и т. д. Как показал анализ существующих словарей шотландского языка, в их репертуаре преобладают три типа специальных справочников: диалектные, терминологические и писательские. Рассмотрим каждую группу справочников отдельно.

Диалектные словари

Языковая ситуация – важное понятие, относящееся к изучению взаимодействия различных языков и культур в обществе. Так, одним из наиболее выразительных примеров гетерогенной и многогранной языковой ситуации является социолингвистическое

пространство, формирующееся на территории современной Шотландии. Исследователи шотландского языка скотс, представляющего собой набор диалектных групп, локализованных преимущественно (но не единственно) в историческом регионе Лоуленд (англ. *Lowlands*, гэльск. а' *Ghaldachd*, шотл. *Lallans*), отмечают, что традиционное деление шотландской территории на *Lowlands* и *Highlands* является не совсем точным, так как в состав государства также входит существенное число архипелагов: Гебридские острова (о. Льюис), острова Скай, Оркнейские острова и Шетландские острова [7, с. 22–24].

Более расширенное деление, а именно *Lowlands*, *Highland* и *Insular Scots* (островной шотландский), последняя группа которых включает, например, элширский, оркнейский, шетландский диалекты шотландского языка скотс, имеет не только географическое основание, но и прослеживается в лингвистическом аспекте [8, с. 112–114]. Устная речь более северных, горных и островных районов Шотландии содержит большое количество уникальных языковых черт, требующих как государственной поддержки, так и научно-исследовательской обработки.

С целью урегулирования данного процесса к XIX в. в шотландской лексикографической традиции складывается диалектное направление составления лексикографических справочников, основные принципы обработки входных единиц внутри которых были заложены Дж. Джеймисоном в словаре *An Etymological Dictionary of the Scottish Language* [3]. Основное внимание составители диалектных справочников уделяли объяснению трудных и малознакомых слов шотландских диалектов, большая часть которых находилась на грани исчезновения.

Как отмечалось выше, стандартизированный характер этимологического словаря Дж. Джеймисона нашел отражение во многих глоссариях того или иного диалекта шотландского языка, в частности, в глоссарии диалектной лексики северо-восточной части Шотландии *The Dialect of Banffshire: With a Glossary of Words Not in Jamieson's Scottish Dictionary*, опубликованном в 1866 г. [9]. Другим диалектным словарем можно считать труд *An Etymological Dictionary of the Norn Language in Shetland*, опубликованный в 1928 г. и составленный Дж. Джакобсоном с целью обозначения роли древненорвежского языка в рамках развития шотландских диалектов. Настоящий словарь стал первой лексикографической работой своего направления, где раскрывался вопрос о лексических особенностях диалекта на примере заимствований из других языков в процессе межкультурной коммуникации, а также о феномене утрачивания, приобретения и закрепления значений у тех или иных слов [10].

Диалекты иных регионов Шотландии: *Dundee*, *Fife*, *West Lothian*, *Argyll*, *Glasgow* и других также

имеют лексикографическую репрезентацию, например, в справочнике А. Уоррака *The Scots Dialect Dictionary*, изданном в 1911 г. и в настоящий момент размещенном в сети Интернет в оцифрованном и удобном для пользователя формате [11]. Словник настоящего словаря содержит примеры шетландского словоупотребления, такие как: *arghness*, *nar-hand*, *saugher* и т. д. К очевидным преимуществам данного толкового словаря можно отнести наличие важного исторического комментария, дифференцирующего существующие и наиболее распространенные диалекты шотландского языка, а также фонетической справки и грамматической и региональной помет.

С точки зрения тенденции к цифровизации лексикографического материала, актуальной для всей сегодняшней британской лексикографической картины в целом, следует отметить словарь Дж. Грэма *The Shetland Dictionary*, опубликованный в 1979 г. [12] и ставший впоследствии основой создания других онлайн-словарей. В словник словаря вошли следующие примеры шетландского словоупотребления: *aafil*, *dycal*, *feelin-herted*, *möld* и др.

Примечательным среди лексикографических разработок XXI в. является также глоссарий А. Кристи-Джонстона *Shetland Words: A Dictionary of the Shetland Dialect*, опубликованный в 2010 г. [13], который имел дифференциальный словник и обработку входных единиц.

Таким образом, с помощью указанных выше диалектных словарей лексикографам удалось показать лексические и фонетические особенности шотландских диалектов, исторически удаленных от современного пользователя.

Терминологические словари

Специальные словари, регистрирующие и обрабатывающие термины различных предметных областей, присутствуют в британской лексикографии, начиная со Средних веков. Они включают и разрабатывают термины, отражающие индустриальное развитие общества в Великобритании вообще, и в Шотландии в частности. Среди шотландской специальной лексики особо выделяются термины угольной промышленности, которая интенсивно развивалась в Шотландии в XIX в. и требовала объяснения технических процессов, разработки угольных месторождений и т. п. Первым таким словарем стал глоссарий *Glossary of Scotch Mining Terms and Expressions*, опубликованный в 1886 г. (который сегодня представлен в Интернете и позволяет проследить историю создания терминологических глоссариев указанного типа) [14].

Глоссарий строился по дифференциальному принципу, отличался субъективизмом автора и включал основную терминологию угольной отрасли (*dale*,

ingau e'e, Scotch-gauze lamp и др.). Пользователями нового типа словаря были специалисты, работавшие в угольной промышленности. Иногда в процессе создания терминологических глоссариев принимали участие сами пользователи, поскольку словарей, включавших профильные термины, еще не существовало в шотландской терминологии. Фактически участие специалистов в лексикографическом процессе определяло и необходимую экспертную оценку специальной лексики, которая требовала специальных знаний.

Наряду с угольной промышленностью в Шотландии интенсивно развивалось строительное дело, что повлекло создание ряда профильных справочников, например *Glossary of Scottish Building* [15], посвященных лексикографической разработке терминов строительства (*eaves, harl, ogee* и пр.), которые получили всестороннее описание в известном словаре *The Dictionary of Scottish Art and Architecture* [16]. Словарь неоднократно переиздавался, дополнялся новыми терминологическими единицами и вплоть до настоящего времени является самым полным терминологическим справочником шотландских строительных терминов. Следует отметить, что его издание 2004 г. представлено уже не в привычной форме глоссария, а скорее толково-энциклопедического словаря с полной дефиницией, иллюстративными примерами и другими информационными категориями, позволяющими наиболее полно описать не только фундаментальные, но и новые шотландские строительные и архитектурные термины [17].

Наличие ряда специальных словарей определенной тематики поставило перед пользователями важный вопрос о выборе словаря для конкретных исследовательских и практических целей. При этом необходимо отметить, что выбор словаря в условиях богатого репертуара специальных справочников, характерный для современной британской лексикографической традиции, стал в настоящее время наиболее сложным. Шотландская лексикография, имеющая в своем распоряжении широкий набор терминологических справочников различных предметных областей, включая терминологические словари сельскохозяйственных терминов (среди них известный словарь *A Scots Agricultural Glossary*) [18], предлагает современному пользователю наиболее информативные справочники в печатном и цифровом формате. Последние являются наиболее привлекательными и доступными для специалистов и постепенно начинают вытеснять печатные терминологические и другие типы словарей.

Словари языка писателей

Словари языка писателей являются бесценным хранилищем культурных традиций нации, а язык

писателей всегда считался для современников образцом для подражания. Теория литературного авторитета, принятая в английской лексикографии, направлена на отражение национальных особенностей языка, которые фиксируются не только в толковых словарях литературного языка, но и в специальных писательских (или авторских) словарях. Словари языка писателей передают как особенности национального языка на определенном историческом этапе, так и индивидуально-авторские черты словоупотребления [19, с. 34–38].

В Шотландии безусловным авторитетом были и остаются произведения Р. Бернса, оказавшего существенное влияние на формирование шотландского языка. Объектом исследования ученых долгие годы были его художественные творения, которые явились источниками для словарей ко всему его творчеству и отдельным произведениям. Одним из наиболее известных лингвистических справочников такого рода является опубликованный в 1910 г. *Glossary Of Scottish Words Used By Robert Burns Dictionary*, который в наше время доступен в Интернете (как и многие другие словари, получившие цифровые двойники в цифровой среде) [20].

Первое издание справочника, представленное в типичной для того времени лексикографической форме глоссария, включало шотландские слова и отличалось дифференциальным словником. Его автор выбирал входные единицы по личному усмотрению, что вносило субъективный характер в отбор ключевых слов. Дифференциальной была и микроструктура справочника, предлагавшая пользователю типичные для глоссария пометы – грамматическую и этимологическую.

Такая архитектура словаря повторяла лучшие образцы писательских глоссариев, которые к XIX в. уже существовали в английской лексикографии и предназначались к произведениям Чосера и Шекспира. Глоссарий Р. Бернса, содержание словника которого раскрывало идиостиль национального поэта (*e'enin', hoodie-craw, glib-gabbit* и т. д.), имел своего адресата, был учебно ориентирован и предназначался, в первую очередь, школьникам и студентам.

Необходимо отметить, что данный справочник заложил основу для создания других типов словарей не только языка Р. Бернса, но и других шотландских писателей, в том числе В. Скотта.

Заключение

Историко-типологический анализ особенностей формирования и развития специальной шотландской лексикографии позволил выявить основные тенденции становления ведущих типов специальных справочников, среди которых преобладают диалектные,

терминологические и писательские. Эти словари заложили основу для шотландской специальной лексикографии в силу определенных исторических и лингвистических причин.

Развитие данных типов специальных лингвистических словарей происходило от дифференциального словника и дифференциальной лексикографической обработки входных единиц до справочников с полной макро- и микроструктурой, которые формировались под влиянием тенденций в английской лексикографии.

Словари для специальных целей на протяжении всей истории развития имели своего пользователя, учитывали их запросы и сыграли важную роль в формировании шотландской лексикографии, которая к настоящему времени приобрела свой уникальный национальный портрет и богатый репертуар справочников.

Перспектива развития шотландских словарей связана с цифровизацией лексикографии, предполагает трансформацию авторитетных справочников в цифровую форму и способствует появлению новых специальных цифровых лексикографических проектов с участием пользователей и профессиональных лексикографов.

ЛИТЕРАТУРА

1. Карпова О. М. Английская и шотландская лексикографии : истоки, развитие, современное состояние // Вестник Иван. гос. ун-та. Сер.: «Гуманитарные науки». 2013. Вып. 1. С. 47–54.
2. Григорьева Е. М., Калачева Т. А. Этапы становления шотландской лексикографии // Верхневолжский филологический вестник. 2021. № 2 (25). С. 164–169.
3. Rennie S. Jamieson's Dictionary of Scots : the Story of the First Historical Dictionary of the Scots Language. Oxford : Oxford University Press, 2012. 282 p.
4. Карпова О. М. Словарь Джеймсона как сокровищница шотландской культуры // Вестник Воронеж. гос. ун-та. Сер.: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2013. № 2. С. 237–240.
5. Павленко А. Е., Павленко Г. В., Строганова О. А. Словарь – хранитель культурного кода как внеклассификационный тип лексикографического произведения // Известия Юж. федер. ун-та. 2018. № 2. С. 51–59.
6. Webs of Words : New Studies in Historical Lexicology / ed J. Considine. Cambridge : Cambridge Scholars Publishing, 2010. 260 p.
7. Денисова Е. А. Язык Шотландии Scots как продукт внешних и внутренних взаимодействий : дис. ... канд. филол. наук. СПб., 2010. 246 с.
8. Павленко А. Е., Павленко Г. В., Строганова О. А. Островной ареал как фактор устойчивого развития диалекта регионального языка (на материале шотландского языка). Ростов н/Д. : Известия Юж. федер. ун-та, 2020. Т. 24, № 1. С. 111–122.
9. Gregor W. The Dialect of Banffshire : with a Glossary of Words not in Jamieson's Scottish Dictionary. London : The Philological Society, 1866. 232 p.
10. Jakobsen J. An Etymological Dictionary of the Norn Language in Shetland. In 2 vols. London : David Nutt, 1928. 600 p.
11. Warrack A. The Scots Dialect Dictionary. New Lanark : Waverley Books, 2000. 670 p. URL: <https://archive.org/details/scotsdialectdict0000warr/mode/2up>
12. Graham J. The Shetland Dictionary. Reprinted (1984, 1993, 1999). Lerwick : Shetland Times, 1979. 160 p.
13. Christie-Johnston A. Shetland Words : A Dictionary of the Shetland Dialect. Lerwick : Shetland Times, 2010. 122 p.
14. Barrowman J. Glossary of Scotch Mining Terms and Expressions. Hamilton : printed at the Advertiser office, 1886. URL: <http://www.scottishmining.co.uk/Indexes/Barrowman.html>
15. Pride G. Glossary of Scottish Building. Alexandria : Famedran, 1975. 96 p.
16. McEwan P. J. M. The Dictionary of Scottish Art and Architecture. Ballater : Glengarden Press, 2004. 620 p.
17. Scotland in Definition : a History of Scottish Dictionaries / ed. by I. Macleod, J. D. McClure. Edinburgh : Birlinn Ltd., 2012. 342 p.
18. Gray A. A Scots Agricultural Glossary. Dumfries : Dumfries & Galloway Family History Society, 1997. 72 p.
19. Калачева Т. А. Писательские словари в парадигматике сохранения культурного наследия нации и языка (на примере глоссария Р. Бёрнса) // Сборник научно-исследовательских работ аспирантов, студентов магистратуры и бакалавриата по направлениям «Лингвистические исследования», «Исследования по межкультурной коммуникации» / Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова ; Высшая школа лингвистики, педагогики и психологии ; кафедра английской филологии. Н. Новгород : НГЛУ, 2023. С. 34–38.
20. Glossary Of Scottish Words Used By Robert Burns Dictionary. URL: <https://www.litscape.com/author/>

REFERENCES

1. Karpova O. M. Angliiskaja i shotlandskaja leksikografija: istoki, razvitije, sovremennoje sostojanije [English and Scottish Lexicography: Beginning, Development, Modern State]. In: *Vestnik Ivanovskogo Gosudarstvennogo Universiteta. Serija "Gumanitarnije Nauki"*. 2013. Issue 1. Pp. 47–54.
2. Grigorieva E. M., Kalacheva T. A. Etapi stanovlenija shotlandskoi leksikografii [Steps of Formation of Scottish Lexicography]. In: *Verhnevolzhskij Filologičeskij Vestnik*. 2021. No. 2 (25). Pp. 164–169.
3. Rennie S. Jamieson's Dictionary of Scots: the Story of the First Historical Dictionary of the Scots Language. Oxford: Oxford University Press, 2012. 282 p.

4. Karpova O. M. [Jamieson's Dictionary as a Treasure box of Scottish Culture]. In: *Vestnik Voronezhskogo Universiteta. Series "Linguistics and Intercultural Communication"*. 2013. No. 2. Pp. 237–240.
5. Pavlenko A. E., Pavlenko G. V., Stroganova O. A. Slovar – hranitel kulturnogo koda kak vneklassifikatsionnij tip leksikograficheskogo proizvedenija [Cultural Code Keeper Dictionary as a non-Classification Type of Lexicographic Work]. In: *Proceedings of Southern Federal University. Philology*. 2018. No. 2. Pp. 51–59.
6. *Webs of Words: New Studies in Historical Lexicology*. Ed. J. Considine. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 2010. 260 p.
7. Denisova E. A. Yazyk Shotlandii Scots kak produkt vneshnih i vnutrennih vzaimodejstvij [Scots language of Scotland as a Product of External and Internal Interactions]: The thesis for the degree of Candidate of Science in philology. St. Petersburg, 2010. 246 p.
8. Pavlenko A. E., Pavlenko G. V., Stroganova O. A. Ostrovnij areal kak faktor ustojchivogo razvitiya dialekta regionalnogo yazyka (na materiale shotlandskogo yazyka) [Insular Areal as a Factor of Sustainable Development of Regional Language Dialect (Based on Scottish Language)]. Rostov-on-Don: *Izvestiya of Southern Federal University*, 2020. Vol. 24, No. 1. Pp. 111–122.
9. Gregor W. *The Dialect of Banffshire: with a Glossary of Words not in Jamieson's Scottish Dictionary*. London: The Philological Society, 1866. 232 p.
10. Jakobsen J. *An Etymological Dictionary of the Norn Language in Shetland*. 2 vols. London: David Nutt, 1928. 600 p.
11. Warrack A. *The Scots Dialect Dictionary*. New Lanark: Waverley Books, 2000. 670 p. Available at: <https://archive.org/details/scotsdialectdict0000warr/mode/2up>
12. Graham J. *The Shetland Dictionary*. Reprinted (1984, 1993, 1999). Lerwick: Shetland Times, 1979. 160 p.
13. Christie-Johnston A. *Shetland Words: A Dictionary of the Shetland Dialect*. Lerwick: Shetland Times, 2010. 122 p.
14. Barrowman J. *Glossary of Scotch Mining Terms and Expressions*. Hamilton: printed at the Advertiser office, 1886. Available at: <http://www.scottishmining.co.uk/Indexes/Barrowman.html>
15. Pride G. *Glossary of Scottish Building*. Alexandria: Famedran. 1975. 96 p.
16. McEwan P. J. M. *The Dictionary of Scottish Art and Architecture*. Ballater: Glengarden Press, 2004. 620 p.
17. *Scotland in Definition: a History of Scottish Dictionaries*. Ed. by I. Macleod, J. D. McClure. Edinburgh: Birlinn Ltd., 2012. 342 p.
18. Gray A. *A Scots Agricultural Glossary*. Dumfries: Dumfries & Galloway Family History Society, 1997. 72 p.
19. Kalachiova T. A. Pisatel'skije slovari v paradigmatiche sohraneniya kulturnogo nasledija natsii i yazyka [Author Dictionaries in the Paradigm of Cultural Heritage of Nationality and Language with Special Reference to R. Burns' Glossary]. In: *Proceedings of Research Works of PhD, Bachelor and Master Students' on the topic "Linguistics" and Intercultural Communication"*. Niznij Novgorod: NGLU, 2023. Pp. 34–38.
20. *Glossary Of Scottish Words Used By Robert Burns Dictionary*. Available at: <https://www.litscape.com/author/>

*Ивановский государственный университет
Калачева Т. А., аспирант кафедры зарубежной
филологии
E-mail: 17vernonsemperviret47@gmail.com*

*Карпова О. М., доктор филологических наук, про-
фессор, руководитель Научно-образовательного центра
«Современная российская и европейская лексикография»
E-mail: olga.m.karpova@gmail.com*

*Поступила в редакцию 23 февраля 2024 г.
Принята к публикации 26 марта 2024 г.*

Для цитирования:

Калачева Т. А., Карпова О. М. Специальные словари в контексте шотландской лексикографии // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2024. № 2. С. 6–11. DOI: <https://doi.org/10.17308/lic/1680-5755/2024/2/6-11>

*Ivanovo State University
Kalacheva T. A., Post-graduate Student of the Foreign
Philology Department
E-mail: 17vernonsemperviret47@gmail.com*

*Karpova O. M., Doctor of Philology, Professor, Head
of Research Educational Centre "Modern Russian and
European Lexicography"
E-mail: olga.m.karpova@mail.ru*

*Received: 23 February 2024
Accepted: 26 March 2024*

For citation:

Kalacheva T. A., Karpova O. M. Specialized dictionaries in the context of Scottish lexicography. Proceedings of Voronezh State University. Series: Linguistics and Intercultural Communication. 2024. No. 2. Pp. 6–11. DOI: <https://doi.org/10.17308/lic/1680-5755/2024/2/6-11>